

## POLITICA BiP PRIVIND PROTECȚIA DATELOR

Aplicația BiP (“**Aplicație**”) este asigurată de Lifecell Ventures Coöperatief U.A., care constituie o entitate din grupul Turkcell İletişim Hizmetleri A.Ş. (“**Turkcell**”) (denumită în continuare **Lifecell, noi, nouă, al nostru**)

Lifecell se obligă să vă protejeze și să respecte Datele Personale, în conformitate cu legislația privind protecția datelor, și anume, prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 din 27 aprilie 2016 cu privire la protecția persoanelor fizice în ceea ce privește procesarea Datelor Personale și libera circulație a astfel de date, precum și cu privire la abrogarea Directivei 95/46/EC (Regulamentul cu privire la protecția datelor) (denumită în continuare “**Legea cu privire la protecția datelor**”).

Politica privind protecția datelor (“**Politică**”) stabilește modul în care colectăm, utilizăm și partajăm informațiile care contribuie la identificarea și definirea identității dvs. (“**Date Personale**”). Pentru interpretarea termenilor utilizați în cadrul acestei Politici, vor face referire la definițiile utilizate în condițiile interne de utilizare BiP ai Lifecell (“**Condiții de Utilizare**”).

### Cum sunt colectate datele dvs.?

Lifecell vă colectează Datele Personale de la dvs. atunci când furnizați în mod voluntar informații direct către noi sau prin intermediul Aplicației. Acestea includ informații pe care le furnizați atunci când vă înregistrați pentru a utiliza Aplicația, a crea un cont, a configura un profil, a completa un formular, a ne contacta, a achiziționa produse prin intermediul Aplicației sau pentru a participa la sondaje sau acțiuni de promovare.

Mai mult, colectăm Date Personale de la dvs. și în mod indirect, de exemplu informații despre modelul dispozitivului pe care îl conectați la Aplicație, informații despre modul în care utilizați Aplicația sau informații despre dvs. obținute de la terți, cum ar fi furnizorii noștri de servicii.

În următoarele secțiuni puteți găsi informații detaliate cu privire la tipul de date colectate și scopul colectării acestora.

### Ce date sunt colectate?

În continuare vom descrie mai amănunțit categoriile de Date Personale pe care le-am colectat:

- **Detalii cu privire la identitate și de contact:** date, precum numărul de telefon, numele de utilizator (pseudonim), avatar, operatorul GSM, adresa de e-mail și alte date similare, informațiile de abonare, parolele utilizate pentru Aplicație dacă sunt disponibile pentru autentificare și accesarea contului.
- **Date de utilizare și Preferințe:** date, cum ar fi rezultatele sondajului privind gradul de satisfacție sau rezultatele sondajelor similare, realizate prin intermediul Aplicației, inclusiv, dar fără a se limita la diferite date tehnice colectate prin intermediul dispozitivelor

tehnologice din dispozitivul dvs., tipul de mesaje (text, video etc.) care au fost expediate fără nicio informație despre conținutul acestuia, limba preferată, perioadele active, tipurile de servicii utilizate, obiceiurile de utilizare pentru interfața Aplicației, data ultimei intrări în Aplicație, erorile apărute în timpul utilizării Aplicației.

- **Date de localizare:** date cu privire la localizarea (aproximativă) ale utilizatorilor. În funcție de setările dispozitivului, selectate de dvs., inclusiv date GPS, date despre principalele stații de transmisie din apropiere și hotspoturi Wi-Fi, precum și date de localizare și navigare obținute de la adresele IP.
- **Date aferente plăților:** în cazul în care faceți achiziții din Aplicație, colectăm date despre plată, inclusiv despre prețul relevant, factură, numărul facturii, numărul fiscal și metoda de plată.
- **Date aferente dispozitivului:** date despre modelul dispozitivului, sistemul de operare al dispozitivului, limba preferată a telefonului, informații despre operatorul folosit de către utilizatori, informații despre țară.
- **Date de comunicare:** date aferente tipului de comunicare (apeluri BiP Out, mesaje vocale/mesagerie instantanee etc.), date despre durata, ora, tipul, părțile și contactele comunicării. Lifecell nu colectează date despre conținutul comunicării realizate prin intermediul Aplicației.
- **Date de rezervă:** la solicitarea utilizatorilor, Lifecell oferă o copie de rezervă a datelor de comunicare.
- **Date aferente agendei de adrese:** Lista de contacte include numere de telefoane, numele și prenumele de contact și detalii relevante arhivate în dispozitivul Utilizatorului.
- Pseudonimul, Imaginea de profil, Comentariul la status, Numerele blocate.

## Care este scopul procesării Datelor Personale?

Scopurile pentru care Lifecell vă procesează Datele Personale sunt descrise în continuare:

- **Informații conexe identității:** Acestea sunt procesate în scopul înregistrării utilizatorilor, notificării erorilor / defecțiunilor, controlului, dezvoltării și realizării activităților operaționale, dezvoltării afacerii, managementului portofoliului de clienți, evaluării calității serviciilor, comunicării, evaluării intracomunitare, promovării, analizei serviciilor, gestionării plângerilor, gestionării procesului de studiu al clienților și redirectionării abonamentului Aplicației către alte dispozitive.
- **Date de utilizare și Preferințe:** Aceste Date Personale se procesează în scopul dezvoltării afacerii, a marketingului direct sau indirect (campanii pentru clienți, publicitate, servicii și funcții în cadrul aplicației, recomandate clienților, anunțuri publicitare), profilării (oferirea de anunțuri publicitare, în funcție de preferințele dvs., diversificarea clienților în funcție de locație, operator, tenură (durata de utilizare a aplicației, teledensitatea aplicației și funcțiile acesteia), supravegherea și controlul, managementul riscului, dezvoltarea proceselor post-vânzare, evaluarea intracomunitară, gestionarea portofoliului, evaluarea și dezvoltarea calității serviciilor, comunicarea, executarea proceselor de gestionare a plângerilor,

executarea și dezvoltarea activităților operaționale, notificarea erorilor / nereușitelor și recuperarea calității serviciilor bazate pe obiceiurile de utilizare. Acestea sunt procesate în scopuri promoționale, pentru evaluarea intracomunitară, pentru analiză și comunicare prin intermediul datelor anonime (într-un mod prin care utilizatorii nu pot fi identificați) și pentru evaluarea statistică.

- **Date de localizare:** Aceste Date Personale sunt procesate pentru a permite utilizatorilor să partajeze locația între ei, pentru supravegherea și controlul serviciilor de localizare asociate cu zona "Discover", pentru dezvoltarea produselor și a strategiilor.
- **Date aferente plăților:** Aceste Date Personale sunt prelucrate întru gestionarea procesului de facturare și a informațiilor de plată care aparțin Utilizatorului care achiziționează servicii din aplicații (indiferent dacă acesta este un abonat Turkcell sau nu), gestionarea informațiilor de plată, contabilitate, îmbunătățirea proceselor de vânzare, dezvoltarea afacerilor, evaluarea intracomunitară, managementul portofoliului de clienți, servicii post-vânzare, comunicare, marketing, supraveghere și control.
- **Date aferente dispozitivului:** Aceste Date Personale sunt prelucrat pentru optimizarea Aplicației și a serviciilor conexe, precum și pentru a permite dispozitivului să funcționeze în conformitate cu Aplicația și setările sale.
- **Date de comunicare:** Aceste Date Personale sunt folosite pentru a determina obiceiurile de utilizare în scopul dezvoltării afacerii, marketingului, îmbunătățirii calității serviciilor și suprimarea utilizării neautorizate și frauduloase. În timpul procesării acestor Date Personale, datele cu privire la conținutul comunicării nu se prelucrează.
- **Date de rezervă:** Aceste Date Personale sunt utilizate pentru copierea comunicărilor utilizatorilor la cererea lor. Mesajele pe care utilizatorul le-a recepționat de la un alt utilizator sau le-au expediat către acesta, vor fi obținute doar la cererea celui alt utilizator.

Lifecell poate anonima și agrega oricare dintre datele colectate (astfel încât să nu identifice sau să indice direct sau indirect utilizatorii). Lifecell poate utiliza date anonime în scopuri precum testarea sistemelor IT, cercetare, analiza datelor, îmbunătățirea Aplicației, dezvoltarea de noi produse, marketing direct sau indirect, publicitate, profilare și afișare a informațiilor despre achizițiile efectuate prin intermediul Aplicației (cum ar fi cele mai populare achiziții sau achiziții bazate pe o locație aproximativă).

### **Care este temeiul juridic al procesării Datelor Personale?**

Lifecell este obligată să proceseze Datele Personale în conformitate cu scopurile menționate mai sus și cu Legislația cu privire la protecția datelor personale în vigoare. Datele Personale procesate de Lifecell sunt necesare pentru înregistrarea utilizării Aplicației, crearea unui cont, configurarea unui profil, completarea unui formular, contactarea Lifecell, achiziționarea de produse prin intermediul Aplicației sau participarea la sondaje sau acțiuni promoționale pentru care utilizatorul și-a dat consimțământul explicit.

În cazul în care utilizatorul și-a dat consimțământul explicit ca temei juridic pentru prelucrarea Datelor Personale, utilizatorul are întotdeauna dreptul de a retrage consimțământul în orice moment.

În alte cazuri, dacă Datele Personale prelucrate de Lifecell sunt necesare pentru încheierea unui contract între Lifecell și utilizatorii care fac cumpărături din aplicații, temeiul juridic pentru prelucrarea Datelor Personale este necesitatea încheierii unui contract.

În plus, prelucrarea datelor de către Lifecell este uneori necesară în scopul unui interes legitim urmărit de Lifecell. Interesul legitim, pentru care Lifecell prelucrează Datele Personale, este de exemplu, posibilitatea de a desfășura regulat activitatea și de a dezvolta afacerea.

### **Limitarea scopului urmărit**

Datele Personale pot fi procesate doar atât cât este necesar pentru realizarea scopurilor descrise mai sus. Datele Personale nu pot fi procesate pentru alte scopuri decât cele pentru care au fost colectate Datele Personale. În cazul în care este necesară procesarea Datelor Personale în alte scopuri, Lifecell trebuie să verifice dacă scopurile procesării datelor intenționate sunt compatibile cu scopurile inițiale. Lifecell va furniza utilizatorului, înainte de această prelucrare ulterioară, informații cu privire la acest alt scop.

### **Unde se stochează și se procesează Datele Personale?**

Datele Personale colectate de către Lifecell pot fi transferate și stocate în țări aflate în afara jurisdicției utilizatorilor, inclusiv în special în afara Uniunii Europene (UE) sau a Regiunii Economice Europene (EER). Unele dintre aceste țări oferă niveluri diferite de protecție în ceea ce privește Datele Personale și pot fi, în anumite situații, oferi mai puțină protecție decât țara în care locuiește utilizatorul. Lifecell ia toate măsurile rezonabile pentru a se asigura că Datele Personale sunt gestionate în siguranță și cu respectarea acestei Politici și a Legislației privind protecția datelor. Transferul Datelor Personale are loc numai în conformitate cu Legislația aplicabilă în materie de protecție a datelor și atunci când există măsuri de protecție adecvate care asigură nivelul de protecție a părților, în conformitate cu legile aplicabile (de exemplu, transferurile pe baza unei decizii sau a unei clauze standard la nivelul EU privind caracterul adecvat). Clauzele modelului UE sunt atașate la Acordurile de prelucrare a datelor între Lifecell și procesorii săi de date sau cu controlorii de date.

### **Cine poate avea acces la date?**

Lifecell poate partaja Datele Personale obținute următoarelor terți:

- **Utilizatori:** Lifecell și utilizatorul pot partaja Datele Personale altor utilizatori (inclusiv Conturile oficiale), ca parte din Aplicație, astfel oferind utilizatorilor posibilitatea de a interacționa cu alți utilizatori, în modul permis de operabilitatea serviciului și a preferințelor acestora.
- **Companii care fac parte din același grup de companii ca Lifecell:** subcursalele Lifecell (adică orice organizație Lifecell cre deține sau controlează) sau compania-mamă (adică orice organizație care deține sau controlează Lifecell) și orice subcursale pe care aceasta le deține. Aceste companii vor folosi Datele Personale numai în același mod în care Lifecell poate să beneficieze de această Politică. Compania mamă a companiei Lifecell, fiind Turkcell İletişim Hizmetleri A.Ş., va utiliza, de asemenea, datele personale pentru propriile scopuri de marketing, promovare și publicitate și îndeplinirea obligațiilor sale legale, precum și pentru îmbunătățirea calității și îmbogățirea sortimentului de produse, servicii și aplicații,

precum și pentru comercializarea acestora, în conformitate cu propria politică de confidențialitate (<https://www.turkcell.com.tr/tr/gizlilik-ve-guvenlik>), și în conformitate cu acordul de prelucrare a datelor și cu acordul dintre controlori, semnate cu Turkcell İletişim Hizmetleri A.Ş.

- **Prestatori de servicii, parteneri și consilieri:** terți care furnizează servicii companiei Lifecell, partenerii Lifecell în ceea ce privește marketingul și alte tipuri de activități, oferă consultanță Lifecell sau cu care Lifecell cooperează pentru alte aspecte aferente activității. Lifecell poate transmite Datele Personale și partenerilor săi de marketing și altor parteneri de afaceri, precum și altor terți selectați cu atenție, care ar putea dori să vă ofere alte bunuri sau servicii, diferite de cele oferite de Lifecell, pe care Lifecell sau terții le-au identificat ca prezentând un interes pentru dvs. Aceste terțe părți vor putea utiliza Datele Personale numai în conformitate cu instrucțiunile Lifecell sau cu preferințele de marketing ale utilizatorilor (dacă este cazul) și vor fi obligate să păstreze securitatea acestor informații, în conformitate cu acordurile de prelucrare a datelor care sunt semnate cu aceste părți, după caz.
- **Organe de drept, autorități de reglementare și alte părți din motive juridice:** terțe părți față de care Lifecell are obligația legală de a divulga Datele Personale sau cărora Lifecell trebuie să le dezvăluie Datele Personale pentru a-și proteja drepturile, proprietatea sau siguranța sau drepturile, proprietatea sau siguranța altora, precum și pentru a detecta și investiga activitățile ilegale și încălcările oricărui acord pe care îl avem cu dvs.

Lifecell poate furniza părților terțe date statistice agregate și analize despre utilizatorii Aplicației. Lifecell declară că nimeni nu poate fi identificat din datele partajate astfel, atâta timp cât Lifecell nu a dezvăluit aceste date.

Rețineți că conținutul comunicărilor dintre utilizatori sau tranzacțiile efectuate cu furnizorii terți de servicii în zona "Discover" nu sunt monitorizate.

### **Drepturile dvs. față de Datele Personale care vă aparțin**

Complementar drepturilor menționate în această Politică, utilizatorii Aplicației au dreptul:

- să afle dacă sunt procesate Datele lor Personale;
- să solicite informații aferente cu privire la dacă Datele lor Personale au fost procesate;
- să afșe scopul procesării Datelor Personale și dacă sunt procesate în corespundere cu acest scop;
- să afle cine sunt terții beneficiari, din țară sau din străinătate, cărora le-au fost divulgate Datele Personale;
- să solicite rectificarea, corectarea sau limitarea Datelor Personale incomplete sau incorecte;

- să șteargă sau să distrugă datele, în conformitate cu condițiile stabilite în Legislația cu privire la protecția datelor;
- să informeze terții, cărora le-au fost divulgate Datele Personale, despre procesele aferente rectificării, ștergerii și distrugerii datelor;
- să se opună consecințelor negative asupra dvs. care au fost deduse în urma analizei Datelor Personale procesate prin mijloace exclusiv automate;
- să solicite despăgubirea daunelor pe care le-au suferit în urma prelucrării ilegale a datelor.

Pentru a vă exercita dreptul în legătură cu Datele Personale sau pentru a vă exercita dreptul de a contesta sau de a transfera date (dacă este cazul), nu ezitați să ne contactați folosind datele de contact stabilite în secțiunea "Contactați-ne" de mai jos. Pentru a vă ajuta să găsiți datele pe care doriți să le utilizați, vă rugăm să furnizați cât mai multe informații despre datele pe care doriți să le utilizați. Informațiile furnizate sunt gratuite, cu excepția cazului în care cererea este vădit neîntemeiată sau disproporționată, caz în care poate fi solicitată o taxă rezonabilă sau cererea poate fi refuzată.

În cazul unor aspecte legate de manipularea Datelor Personale, vă rugăm să ne contactați folosind datele de contact stabilite în secțiunea "Contactați-ne" de mai jos. Utilizatorii au și dreptul de a depune o plângere la o autoritate locală de supraveghere (în Olanda: *Autoriteit Persoonsgegevens*).

### **Perioada de păstrare a Datelor Personale**

Lifecell va păstra Datele Personale pe perioada necesară atingerii scopului (scopurilor) pentru care aceste au fost colectate și/sau sunt procesate timp de 2 (doi) ani. Aceasta include păstrarea Datelor Personale pe o perioadă limitată, stabilită conform legislației relevante, în cazul în care ar putea decurge din Termenii de Utilizare. Rețineți că mesajele trimise în timp ce un utilizator este offline vor fi păstrate timp de maximum trei săptămâni și vor fi șterse după expirarea perioadei menționate mai sus.

### **Măsurile întreprinse pentru securitatea datelor**

Lifecell implementează un program de securitate a informațiilor care presupune controale administrative, tehnice și fizice concepute pentru a vă proteja în mod rezonabil Datele Personale. De exemplu, utilizează cel puțin tehnologia standard de criptare pentru a garanta că tranzacțiile dvs. de plată sunt asigurate cu măsuri tehnice și organizatorice rezonabile. Cu toate acestea, nicio metodă de transmitere prin Internet sau de stocare electronică nu este 100% sigură și Lifecell nu poate garanta securitatea sa absolută.

Lifecell nu va dezvălui Datele Personale ale utilizatorilor vreunei terțe părți sfidând această Politică și/sau Legislația aplicabilă privind protecția datelor. Lifecell va utiliza Datele Personale

exclusiv pentru prelucrarea secundară, în măsura în care această prelucrare este compatibilă și legală. În cazul în care Datele Personale ale utilizatorilor sunt partajate furnizorilor de servicii externalizate, în conformitate cu prevederile prezentei Politici, Lifecell va lua măsurile necesare pentru ca astfel de furnizori terți să asigure un nivel de securitate a Datelor Personale cel puțin similar.

Totuși, Lifecell nu poartă responsabilitatea pentru aplicațiile terților pentru care este adăugat un link prin intermediul Aplicației și pentru tranzacțiile efectuate cu alți utilizatori și/sau terți prin intermediul funcției ”Discover” a Aplicației, în măsura în care aceste aplicații nu sunt sub controlul Lifecell.

### **Modificări în Politică**

Lifecell va actualiza și va modifica prevederile acestei Politici, de ex. în cazul oricărei modificări / actualizări aduse Legislației privind protecția datelor, caz în care Politica actualizată va fi adusă în atenția dvs. prin publicarea acesteia utilizând Aplicația. Actualizările și modificările aduse Politicii de către Lifecell vor intra în vigoare de la data publicării în Aplicație. Dacă nu sunteți de acord cu Politica actualizată, aveți dreptul să exercitați drepturile de persoană vizată (a se vedea mai sus, sub "Drepturile pe care le dețineți asupra Datelor Personale) sau să ștergeți contul de utilizator al Aplicației.

### **Contactați-ne**

Întrebările, comentariile și cererile referitoare la această Politică pot fi expediate prin email la adresa [appstore@bip.ai](mailto:appstore@bip.ai) sau în scris la adresa de mai jos:

Responsabil de confidențialitatea datelor, Departamentul juridic

Dna I Chu Chao

[ichu.chao@hvglaw.com](mailto:ichu.chao@hvglaw.com) / +31 621 25 19 56

Lifecell Ventures Coöperatief U.A.

Gustav Mahlerplein 2,

1082 MA

Amsterdam